

**Maķfā,**  
 Zeltgavā el'vied. faņemot  
 par 1 gabu 2 rub. 20 kop.  
 par 1/2 gabu 1 " 20 "  
 par 1/4 gabu — " 60 "  
 ar peesuhitšhanu mahjās  
 par 1 gabu 2 rub. 50 kop.  
 par 1/2 gabu 1 " 35 "  
 par 1/4 gabu — " 70 "

**Maķfā,**  
 par pasta peesuhitor:  
 par 1 gabu 3 rub. — kop.  
 par 1/2 gabu 1 " 60 "  
 par 1/4 gabu — " 90 "  
 par 1 meh. — " 50 "  
 Uf ahriemem  
 par 1 gabu 5 rub. — kop.  
 par 1/2 gabu 2 " 80 "  
 par 1/4 gabu 1 " 50 "  
 par 1 meh. — " 60 "

# Latw eefschu Amises.

Par adreſes pārmaiņu  
 jāmaksā 10 kop.

Numurs maķfā 3 kop.

Paſte laiste № 17.

Telefons № 644.

Īsnaht 3 reiſes nedēļā: otrdeena, zeturdeenā un jeſtdeena,

Redakcija un eſpedicija:  
 Zeltgavā, Strihveru ceļā № 35.

91. gada gaķjums.

Ģudinajumi maķfā:  
 par ſihtu rakſtu rindinu 8 kop., preeſchpuķē 20 kop.



### Walſis dome.

19. maija fehdē. Miniſtru lojchā atrodas teeſleetu miniſtrs. Peenem pugaſta teeſas pagaidu noteikumu apſpreeſchanu pa panteem. Daudj pantu teeſ peenemti weenochanās komiſijas redakcijā. Walſis dome pārreēt uſ nodatu par augſtalo ſahdſchās teeſu. Tſchernofwitoms teeſ preeſchā 29—40 pantu wecā peenemti weenu pantu, pehķ kura ſuhdſības par pagasta teeſu lehmumeem un riſhojumeem. neteeſ mirſitas uſ augſtalo ſahdſchās teeſu, bet eeſneedſamas meerteefneſchu ſapulķei. Šho uſſtatu pabalſta ari Ģeraſimows. Tſchernofwitoma pahrlabojumu atmet un peenem projekta pantus weenochanās komiſijas redakcijā.

Pa Kowalenko 2. runas laiku ſahlē eerodas Ģololoboms un apſehſchās. Weens no walſis domes priſtowa poliſhgeem peereēt pe Ģololobowa un paſafa tam kaut ko. Ģololoboms tuhlin aſtiſoj fehķchu ſahli. Šahā leetā Markows II. paſkaidro, ka preeſchſchdetajſ eſot praſijis no jahlē eenahluſchā Ģololobowa, lai tas aijejot, jo winſch eſot eezelts adminiſtrācijas amaiā. Markows uſſtata tahdu riſhību par nelikumigu, jo eſot ſewiſchſ ſituma pants, kurſch noſakot, ka katrs walſis domes loĵellis teeſot uſſkaiſis par tahdu tiſ ilgi, kamehr neeſot notizis atteezigs walſis domes lehmums par ſcha loĵella atlaiſchanu no walſis domes loĵellu ſkaita. Preeſchſchdetajſ paſkaidro, ka winſch noſchchlojot loti, ka Markows demis no walſis domes iribinas tiſ autoritatīwu paſkaidrojumu, eeſpreeſch nemas neiſſinadams to, ko preeſchſchdetajſ darijis. Preeſchſchſchdetajſ naw Ģololobowu luhdſis ſahli atſahit, ka dehl Markowa apgalwojums neſaeetas ar pateeſību. Tahla preeſchſchſchdetajſ nolafa Ģololobowa tiſko eeſneegto paſkaidrojumu, kurā teeſ paſinots, ka Ģololoboms noteetot ſawas walſis domes lo-

ĵella teeſības. Pagaidu noteikumu nolaiſchana pa panteem teeſ nobeigta. Peē nobalſochjanas motīweem Petrows III. paſkaidro, ka projekts pagasta teeſa ari reformetajā weidā atſchķirotees maĵ no paſtahmoſchās pagasta teeſas, kuru tauta un walſis dome noſodijuchās. Sem jaunās meera teeſas maķſas tautai dod weĵo ſemtes preeſchneela teeſu. Darba grupas loĵelli balſochot pret liſumprojektu, jo wini eſot taiſ domēs, ka weetejai teeſai neeſot jābuhķ ſchķiras teeſai un atkarigai no adminiſtrācijas, bet ka to wajaĵot eeſwehlet weetejeem eedſihmo-tajeem. Pagaidu noteikumi par pagasteſu teeſ peenemti. Walſis dome pārreēt uſ tahlako pantu apſpreeſchanu. Antonows teeſ preeſchā atjaunot tos pantus, kurus noſtrihpojuſi walſis padome; pehķ ſcheem panteem apwidos, kuru leelakā eedſihmo-taju data neprot kreemiſki, teeſ meera teeſas peelaſiſta maĵtes walodas leetochana peē ſuhdſibam, paſkaidrojumeem un ſweh-rafta teem, kuri kreemiſki neprot. Samiſlowſkis ir pret to. Ģlebows teeſ preeſchā atliſt jautajumu uſ nahloſcho ſehdi, kas ari noteet.

### No ahriemem.

#### Albanu kuſtība.

No Saloniceem ſino, ka klufums kara darbos Albanijā iſſkaidrojas ar to, ka turkeem tur naw peeteekochi daudj kara ſpehķa. Turku waldbība atſinuiſi, ka preeſch ſetmigatas riſhības pret albaneem wajaĵigi lahķi 80,000 wiħri, kamehr tagad Ģolowas wilaiĵetā ir tikai 30,000 wiħru leels kara ſpehķs. Tapehķ turki ſeeēti weēt ar albaneem ſarunas.

5000 albani dodas uſ Ģpeku. Pilſchetai paliĵgā noſuh-tiſ kara ſpehķs no Priſrenas. Albani eenehmuchķi Drinas upes tiltu, lai aiſſawetu kara pulku kuſtību. Turĵijā paſlaban

notiſuſi rekruchķu eeſauſchjana derneſtā. No eeſaulko ſkaita no-nemti derneſtā 90 proĵ.

#### Nemeera kuſtība turku ſlotē.

No Konſtantinopoles ſino: 1. junijā (19. maijā): Uſ turku kara kugeem, kuri ſahw Dardanelos, dehl beſdarbības ofiĵeeri un ſalbatī ſahla palikt nemeerigi un apwainoĵa augſtakos preeſchneekus uſnehmības un energijas truhķumā. Matroſķi, kuri bij ſtrahdajuſķi peē minu liſchjanas, leedĵās ſtrahdat tahla pehķ tam, kad uſ mines bij uĵgruhdees lahķs kuters un nogrimis. Titaĵ gaur peeſpreeſchanu winus wareĵa peedabut peē darba, ka dehl minu iſnemeſchana nolaweĵās. Dehl tam iſchchās neſapraſchjanās ar ofiĵeereem. Ofiĵeeri tad noſpreeda, ka lai uſturuſtu diſĵiplīnu, tad wajaĵſigs datees juħrā un uſbruķt eeſaidneekam. Bet to aiſleedĵa augſtateē preeſch-neeki. Pehķ tam amiſē „Ģal“, kura ir miniſta Talata orgons, parahĵijās rakſti, kuri apwainoĵa marines miniſtriju beſdarbībā. Marines ofiĵeeri pehķ tam ſapulķeĵās un noſpreeda, patwariĵi weē ſloti Ģeĵes juħrā. Marines miniſtrs uſ to praſĵa amiſe „Ģal“ aptureſchanu un demās pats uſ Dardanekeem, lai ap-meerīnātu uſtraukumu. Daſķi miniſtri praſĵa energikſus ſolus pret nemeerigeem, bet miniſtru leelakā data pabalſtĵa tagadeĵo nogaidochķo poliſitiku.

#### Ģluħdi Ungarijas deenwidreerumos.

nodarĵjuſķi leelu poſtu un leelus ſaudejumus. Ģpoſitiſti leeli un plaſķi apgabali lauku un wiħna daħrĵu, daudj ſahdſchās aiĵneſi un ſagruwuchķi nami un noſliħtuſķi liħķi 80 ſilweki, wiſwairaf beħrni un Ģemgaloĵi. Uſ glahķſchjanas darbeem ſuhķiſis paliĵgā kara ſpehķs. Saudejumus reſķ na uſ 6 mi-ljonu rbl.

Brifele, 1. junijā. Wiſpahr gatowoĵās uſ deputatu nama wehſleſchanam. Liberalās partiĵas ſaweenojuchās un griħ gaħſi ſler-ſolus. Waķbība, hoĵidamās no nemeereem, ſariſho preeſch ſahķtības uſtmechjanas kara ſpehķu un poliĵĵiu. Wehſle-ſchjanas tomehr notiſchās meeriĵi.

Wiħnē, 19. maijā. Šche eeĵadās zars Ģerbinands ar laulotu draudſeni un ĵearemiſchķu. Stajĵā winus ſagaidĵiĵa ſeiſars Ģranĵs Ģoſefs.

Londonā, 1. junijā. Transporta ſtrahdneeku ſkaitis, kuri ſahĵās peē darba, ar katru deenu pawairoĵās, bet ſtreiķa gali-gas iſbeigſchjanas jautajums wehķ naw iſſchķirts.

Bremene. Lidmaſchinu ſoĵiħtāē lidotajſ Buſchĵaters ar leitnantu Šhriſle nolrita un abi noſitās.

Malta. Miħwiſ, Tſchriſchķils un Riſchenerſ apſtatiĵa Maltaſ oſtu. Tſchĵerſchķils ofiĵiāla ſinojumā konſtatē oſtas ſiip-rumu un labo uſbuhwi un ka ta buħſchot pilnīgi peeteekochſ ſlotes atbalīta punkts.

### Paſpahrne.

#### Politiſkeem un ſabeedriſkeem waimanataĵeem.

Noſt, noſt ar juħſu waimanam,  
 Un baideem, waideem, lungſteeneem,  
 Ģan iħſteem, ĵan ar neiħſteem,  
 Un draudeem, ſobugreſchjanam!  
 Wehķ ſwaigſnes mirķſ un ſaule ſilba,  
 Wehķ ſeebons muħſ ar liħĵmi pilda!  
 Kaſ darboĵas un neſiħto,  
 Tas nenochumſi un neſehro;  
 Tas jautri ſtatas poſaulē,  
 Un ta tam ſmaidit nekawē.

R. A.

#### Muħſu gaita.

Zaur nakti uſ deenu,  
 Zaur tumsu uſ gaſmu,  
 Zaur ſchāubam uſ iħſtemību,  
 Zaur ſeeſchanam uſ meeru  
 Un ſwehķlaimību.

R. A.

#### Dſehrumā.

Angla rakſineela D. Roſſenda.

Riſſons atmodās ap pulſten trim no riħta. Wiħna eeſpauſs wehķ nebĵa pilnīgi iſĵudis.

Buſatweħretām aĵim, ar triħſochķām rokam winſch ſahķa tauſit, kur atrodās.

Roka atduħrās uſ kautko ſeetu, auſtju. Wiſapahķt biĵa beeĵa tumsa...

Winſch peeĵehķlās ſehbus. Afinis winam ſapluhķa galwā, ĵar aĵim ſahķa rinkot ſilas — ſalas uguntinas un winſch atkal apĵulās.

Pehķ briħſcha peeĵehķlās, atſpeedās pret ſeenu un pagahĵa daſchus ſolus — ſahņus. Pehķ daſcheem ſokeem oirs. Winſch ĵahĵa tauſtibamees ĵar treſcho ſeenu, kad wina roka atduħrās pret kautko auſtju, ſeetu, apalu. Wehķ un wehķ... Dielſu reſtes. Winſch atrodās poliĵeĵas ſamerā.

Kahĵas winam ſahķa loĵitees. Streipulodams winſch nolkuwa liħķſ ĵultoi, eeſrita tajā un ilgi ilgi ĵuleĵa puſnomodā, kautko neſkaidri murminadams.

Kad winſch atmodās, biĵa jau ĵaiſchſ. Ģalwas ſahpes biĵa daudſmas pahrĵahķuſchās. No ahreenes atſkoneĵa troſknis, bet wangineeks nepeegreĵa tam nekahķu weħribu. Ģlahpes moĵĵa winu, bet nekāſas neweenu ſaukt. Ģribeĵa pahrdomat par ſewi. Atkal winſch kautko iĵdariĵis! Wina ſeewa, nabaga ſeewina, ko wina teiſ?!

Jau zeturto reiſi ſeptīnu mehneſchu laiķā winſch ir peē-dſehrees. Katru reiſi wina raud, bet pehķ ar miħķu ſluħpſtu peedod. Un wina atkal biĵa laimīga, kad winſch apſolĵās... Winſch atkal apſolĵees, liħķſ ko iſtulſees no ſchĵi nepatiſhanā ſahwolkā. Ģet ſchoreiſ winſch to iſwildeſ! Ģpildeſ wiſadā ſind! Winam wajoĵ un winſch to iſdaris. Wina tiſ jautra, tiſ miħķa, ka ĵoĵis winu apbeħdinat.

Ģet ſas ta biĵa par dierſchānu! Poĵahķuſcho reiſi winſch tiſa areſteis par to, ka biĵa iſbauſĵiſis ruħti. Ko winſch biĵa ſchoreiſ iſdariĵis? Ģaj atkal iſbauſĵiſis ruħti? Ģeb waj lahķa ĵihmiſ dabuĵa eeſaſiħtees ar wina roku?

Wiſſ meenalĵa! Tagad winam wajaĵ labotees. Winſch ſajuta ſewi tahdu ſpehķu to iſdarit, lahķs winam liħķſ ſchim nekad wehķ nebĵi biĵis. Un ſil laimīga buħſ wina jaunā ſeewina!...

Riſſona domas pahrtrauĵa poliĵiſtā eeſchjanās, kurſch atneſa kruħſi uħdens un ehdeenu. Riſſons pakeħra kruħſi un ſahķa bſert ĵareem, ĵarſchĵgeem malkeem. Kad winſch biĵa padſehris, poliĵiſis teĵa:

— Ģuħſu aiſſahwīs buħſ peē ĵums ap pulſten deſmiteem.  
 — Aiſſahwīs? Kad mani areſteĵa pagahķuſcho reiſi, man nedewa nekahķa aiſſahwĵa. Mani weenlahķſchĵi no riħta iſſlaida.

— Par ko ĵuħſ toreis areſteĵa?  
 — Par meera trauĵeſchanu.

Poliĵiſis eeſmeħĵās.  
 — Ģm! Domaju, ka ſchoreiſ no weena aiſſahwĵa ne-peetiſ, lai ĵuħſ iſĵlahķtu.

— Ka! Par ko mani apwaino?  
 — Par ſleplawību.

— Par ſleplawību? Ģleplawību?! Riſſons wairafas reiſes ķā aħrpraħtā atſahķtoĵa ſchos wahrdus. Kruħĵe iſkrita winam no rokam, winſch atſpeedās pret ſeetuma ſeenu un ar ſkalu, ſohpigu balſi waimonoĵa:

— Ģleplawība? Ģleplawība? waj ko eeſ iſdariĵis!  
 Titaĵ Deewa dehl neteiĵeet to manai ſeewai!

Poliĵiſis ſatruħķlās. Ģihmiſ winam peeneħma ſawadu iſſĵatu. Winſch atleħĵa atpaſaf. Tad winſch no jaunā tu-woĵās reſtem un klud, ĵandriħſ iſchukſtoſchā balſi teĵa:

— Relaimigais! Ģuħſ jau nokamat ſanu ſeenu.

Tulkoĵis B. Ģ.



# No eefsthemem.

Statistika pa gaisu stary Peterburgu un Maskawu.

Schinis deenas sagaidot Peterburgā atbrauzam wairak insjeneru no Bahzijas, kuri nolūks esot — dibinat te fabriku grojamo jeb stuhrejamo gaisa lugu buhweščana, ar kureem lai ecrihlotu pasasheeru statistikas ujureschumu stary abām gaisu pilsehtam. Esot sagaidams, ka jau warbuht šcha gada rudenī wareschot no Peterburgas uj Maskawu, waj aikal otradi, aibbraukt neweem pa dšelszewu, bet ori pa gaisu.

## Kreemugi fem japonu flagas.

Tsufchimās kaujas 7 gadu peminās deenā, 14. maijā, „Wetscherneje Wremja“ fneedi to lugu farakstu, kas atneinti kreemem, tagad brautā fem japonu flagas. Tee ir koleschi (eeflāws atrodas lugu agrakais kreem nošaukums): Brunu lugi: Zwami (Orels), Hizen (Netwisjans), Sumo (Pobeda), Sagami (Perešwets), Tango (Poltawa), Iki (Keisars Nikolajs I.), Okitoshima (Admiralis Apraksins), Minoshima (Admiralis Schenjawins). Kreiseri: Wfo (Wajans) Sana (Warags), Tsugaru (Ballada), Satsuna (Nowits). Torpedu laimas: Schufmami (Saidamals), Masgumo (Wbadniks), Satsuti (Wedowij), Fumitjuki (Sitiij), Samahito (Reschiteknij).

## Kikumprojekti, kas šimečas u Baltiju,

ari saht jau kuhetees. Igaunu walsis domes lozeklis B. Terrafs, pehz „R. Weobach.“ atstahstijuma, sino igauņu awišeš, ka walsis domes ieglihtibas leetu komisija 5. martā sahtusi apspreekt likumprojektu, pehz kura Baltijas priwatkolās, kuras sahw semfopibas wirspahwaldes un finantšhu ministrijas pahrsinā, mahzibas war pasneegt mahtes walodā. Terrafs eefneedis pee šcha projekta papildinojumu, pehz kura min. noteikumi atteezinami ari uš tam skolam, kas sahw tirdšneezibas ministru pahrsinā. Šho papildinojumu ari komisija peeneh-  
mūši. Weš tam komisija nahšamā fehde apspreebischot likumprojektu par igauņu un lotwoju walodu profesuru ecrihščochu Terbatas unwersitates teologiskā fakultatē.

## VI. Starptautiskā ugunsdšehjeju kongreša atklahšana

notika Peterburgā, muišchneezibas kluba sahlē. Atklahšanu ijbarija Weelknois Andrejs Wladimirowitzs. Kongreš atrodas Wina Majestates Runga un Keisara aigahdneezibā un uš to faraduschees pahri par 1000 weefu. Pehz swinigas atklahšanas un židam kongreša tekoščām dorischanam notika leeliska ugunsdšehjeju parade uš Marša laukumā. Wafarā kongreša weefem par godu no pilsehtas bij sarikšotas weešibas muišchneezibas klubā.

## Suchomlinows un Schtscheglowitows

— abi šche ministri pehdeja laika ir bijuši padoti nemitigeem ušbrukumeem un nesaudsagai kritikai un sakarā ar to jau nekaitamas reises ir tizis sinots par wiau atlahščanos no deenesta. Tomehr ir iřnaghis otradi: šche ušbrukumi ween sahwolli, la leelas, tikai noštprinajuschi. Tā kora ministrs Suchomlinows sakarā ar nemitigo raknaschanos laikrakstos gar wina priwatdšihwi sakarā ar Dutowitšč-Suchomlinomas laulības šchirščanas prahwu, wehl reis luhšis, lai wiau atlaisch no deenesta. Tomehr luhgums ari šchoreij atraidits. Tapat noštprinajuschi teesteetu ministra Schtscheglowitowa sahwolli ašee ušbrukumi walsis domē. Ministrs patlaban ruhpiği pahrebaudot wifus pret wiau pehdeja laikā preš želtos apwainojumus. Starp žitu minšč dewis panehli aikal usahšt fawā laikā išeigto ijmelleščanu par atentatu pret grafu Witti.

## Swehtli Maskawā.

Swehtli eefahšees jau 29. maijā, kad Keisarišās Majestates buhs jau Maskawā abrautuščas. Notiks deenkalspoščana Wpenškas katedralē un apweizinaščana Kremla pif. Galwenā swehtlu deena buhs trefchdeen 30. maijā, kad notiks Keisara Aleksandra III. peeminēka atklahšana. Pee swehtkeem peedabals netil weetejee reprezentanti (kā tas bij Rigā pee Petera Leelā peeminēka atklahšanas, bet ari wifū augstatee walsis amata wihri, ministri, wolsts padomes lozekli, walsis domes lozekli, augstatee pilsgalma amata wihri, generali, admiraki un žiti.

Peterburga. Kāra ministris Suchomlinows 18. maijā aibbrauza uš Wivadiju. Wina želojuma nošihni tura par loti swarigu.

— Pehdeja apweenotā kreem laušču kongreša fehde stary žitu nolemts, ka jagahbā, lai no domes teel iřnemta basnizis litumu doščana.

— Aibbrauza ņenators Manušins libš ar fawem pahligeem, iřdarit Lenas notikumu rewifiju.

Dinaburga. 17. maijā noschahwās žetuma preeščhneeka palihgs W. Werbizkis. Gemels — nelaimiga mihlestiba. Winaš jau ilgaku laiku mihlejis kahdu jaunu meiteni E. Ritowu, bet tās wezati to preeščhneeki atrahst Werbizgu un iřet pee kahda bagateecka. Werbizkis par to iřmifumā padarijēes galu.

Maskawa. Wahžu wesi apmekleja Kremlī un Swirbulu kalnas.

— Maskawā noturēs Wislawu bishkopju kongrešu, kura peedabales ap 200 preeščhahwji no doščadām flawu (?) tautam.

— Seradās 125 iřču ekkursanti ar profesoreem Prieščoflu un Schtepaniku preešgalā.

Kijewa. Mirožtas žemātā, Kijewas aprinki no krona un žemties lihšleem un žemneeka kulika 25,000 rbl. leela seedojuma listis pamats laufšimneezibas skolai B. Stolipina wahrdā.

Mohilewa. Starinkā, Šchewikowas aprinki nobega far-tonu fabrika. Saudejumi 120,000 rbl.

Arhangelska. Ižea no Baltās juhras wehl aifweem pilna ar ledu, tā ka lugeem naw espehšams iřet.

No Ašapowas. J. Wsolinšč, Wkopowas stazijas preeščhneeks, kura bishwolli, tā finams, pawadija fawas peh-

dejas deenas un nomira kreem raskineeks J. Dolstojs, tagad pats esot nopeetni flims ar grūtu nerwu loiti un atrodotees ahršchchānā klinikas patweršmē pee Peterburgas unwersitates. Tolstoja beedriba aifjuhtijūši Wsolina ņemai lihšjuhtibas telegramu.

Žetolerinodara. Wofrešstas peechahmes apfahrinė kruša apsitufi 3,800 dešetinas sehjumu. Saudejumi — 360,000 rbl.

Wivadija. Wina Majestate Rungs un Keisars 19. maijā apmekleja Baltas sanatoriju preeščh dilonā žimeem apafschareimweem.

— Franzušču Konstantinopolē wehšimeezibas luga komandeerim leiniantam Pomarom libš ar ta pawadoneem bij laime 18. maijā Wivadija sahbitees preeščh Wina Keisariskai Majestatei, pehz kam winas ušludža uš Wisaugstakām brokastim.

Židernigowa. Kahda šchejeenes mahjas ihpahšneeka dehls aif atrehibas iwechriškā sahrā nogalinajis fawu tehwu. Sleplama aishchdis.

Wolža. Schabingu žemātā, kur žemes dehl stary ņemneekem un krašu Wbolesku pahshw strihds, stary ņemneekem un strahņateem ižešlās saduršme. Wairak žilweki eewainoti.

## Widšeme.

Riga. Stempelnodoklis beedribam. Ar žirkularu no 2. aprila ar Nr. 16 eefšchleetu ministrija iřfina, ka uš pašinojumu raskneem polizijai par preeščhlošijumu, beedru wafaru u. t. t. sarikščochanu beedribam turpmat jaužlipina 75 k. stempelmarta. No šchi žempelnodokļa atšwabinas labdaribas beedribas, ja iřrihšochumu sarikšo teeschi kahdam nobahšigam par labu.

— Par iřreiku „Żenitšja“ fabrika. „R. W.“ rasta, ka katru rīhtu atlaiste sahbneeki ņapulžetees pee fabrikas wahrtēem un apwajajotees weens otram, waj nefahšchot sahbdat, waj neesot par to iřlits kahds žinojums. Šot redšams, ka sahbneeku wairums gribot aikal sahbdat pehz wežeem noteikumeem. Fabrikas walde negribot peelahteem nemeenā sahbneeku ušludhā žautajumā, jo wimeem šchīn fabrikā ņamehtrā ar židām jau wispah ēst labaki darba noteikumi un labaka pelna.

— Pilsehtas wahžu teatra operu dšeedatajas pašchahwiba. Pag. ņešdeem, p. pus 11 deenā atrada pilsehtas wahžu teatra atrij, 30 gadus wežo žutgurtēeti Eiši Rokka (Rocca) fawā bšihwolli, Eišabetes eelā 77, dš. 8, noschahwufškos. Wina atrada tikai kreklā un kahtriği fawā gultā gultam ar mafas sistēmas brauminu labajā rokā un eefšautu lodi labajos deninos. Par ņewi un fawu pašchahwibū wina naw atlahšuji nekahdu sinu, bet par pašchahwibas žehloni ir ņināma — nelaimiga mihlestiba. Wina eefahšās Rigas pilsehtas wahžu teatc pagahjušcho rudenī un dšihwoja wifū laiku minetā bšihwolli. Wina bija ņaistule, kupleem, ņelta kraštas mateem un drihš wēen wīn eefatijees Rigas fabrikants B., kas wina pahshwigi apmeklejis. Pehz wifem apstahleem žadomā, ka B. wina ašehpis, ka ir prezejees wihrs, jo wina bijuši laimiga par šcho mihlešību un preežajūšes par laimīgu nahlotni. Tīlai neilgi pirms nahwes wina ņkuwufi grūhtīrdīga un ņuhdšesjūšes par nelaimīgu mihlešību. Pehz doščām deenam wina ušteifufi fawu dšihwolli un ņinowufi, ka aibbrauts uš Hamburgu pee kahda tureenes wafaras teatra. Sawu aijželoščanu wina noteifufi uš ņešdeenu, 19. maiju un peektideenas wafarā eeraduschees pee winas 4 lūngi, to stary ari minetā B. Wifū bijuši žautri un eedšehušchi uš ņchirščanos. Wšeedataja peeteifufi kalspotojeem modinat wina otrā deenā pulstien pus 11, kad wina atrada jau pilnīgi ņahtinojumu. Pehz ahrā atšnuma wina noschahwufes 2—8 žundās agral un tā tad ap pulstien 7 libš pus 9 rīhtā. Šchahweenu nemeens naw dširdejis, to iřkaidro ar to, ka winas istabas logi uš eelas bijuši atwehrti un tikai kalspone bijuši peezehušes, bet darbojūšes aif koridora, kehki. Kurā hundā minetee 4 lūngi aijgahjušchi, naw eewehrots, bet B. aijgahjis pehdejais, doščas žundās wehlat, jau wehlu rīhtā.

— Relakī iřwadija minetā teatra personals un winas tuwalce pašinas uš Doma kapehtas kaptišču, no tureenes wina ņuhšis uš winas dšimteni apdebisčanai. Schķekis bija lošchi puščhōts pulem un wainageem.

— Aistahdinati redaktori. „Žaunako Sinu“ redaktors Benjamišč uš „Žaunā Laila“ redaktors Kōks atlahdinati no amata libš pret wimeem želto ņuhdšību iřteasčanai. Benjamišč apņuhdšets uš kriminalšodu likumu 129. pantā II. dalas pamata un Kōks uš ta pašā pantā 3. punktā pamata.

— „Rigas mahzibas apgabala žirkulari“ ar 1909. gadu beidja iřnahkt, jo wina iřdoščana prasijufi daudš iždewumūs. „Žirkularu“ apstahčanās bijuši sahpīgi sajuhtama, kapehz tad ari no 1912/1913. mahzibas gada wini aikal sahšis iřnahkt. Weš tam wehl iřnahšis ņewiščs „šborniks“ jeb wifū Rigas mahzibas apgabalu rikšojumi un kalopojumi pa šcho laiku, kad žirkulari neišnahža.

— No Lubanas. 16. un 17. jūnijā Lubanas muiščā tifs sahrifšots bajars ar kōžertu, deju un t. t. Wšewis ar lugu „Šprihdiitis“. Atlīkums no iřrihšochuma nodomais pilsehtas skolās buhwee par labu. Žot iřchēl tikai, ka lubanešchi ņoti maj simpatijē basara leetā. Weetejā dšeedaščanas ņora preeščhneeks A. Grūna wairak reises ušāiznāja dšeedatajus, bet uš dšeedaščanu eeradās pehdejo ņoti maš. Weidšot tomehre iřdewās to nebuht ņadabut kaut žil. Aci ņaimiņu pagahšis Weirani nenem gandrihš, war teiti, nekahdas dalības, iřnemet tikai doščas dšeedatajus, kuri ar meeru peedabales pee Lubanas ņora. Ažteeru tahtums ari sajuhtams. Tomehr waja-  
dšigos warbuht mares ņamellet. Žaur to gan iřkaidrojama

ščahda iřuresčanās? Par noschloščochanu jafaka, ka ir daudž wehl kahdu, kuri pawifam newehlas, ka Lubanā buht pilsehtas skola.

Rošes (Walkas apr.). Dšelszewa kataro ja notika pag. peektideem, pulstien pus 10 no rīhta uš weetejā Balkas-Štukmonu ņchauršchju dšelszewa. 41. wešē no Walkas, stary ņes un Wenzes stazijam, nogahja no ņeedem uš Walsu ejoščais pasascheeru wihšēns Nr. 6. Wairak pasascheeri dabuja weeglakus eewainojumus un třežeenuš, bet meesneeks N. no ņes meestina nokriša stary diweem wagonēem tā, ka winaim stary wagonu atšperem eespeedās kahja. No ņeedem nogahjušchee wagoni sahwēja šchikšbi un greiši, tā ka nelaimigo ne par to newereja iřdabut no wagonu staryas. Par notikumu telegrafeja uš staziju, bet aparats bija til nedērigs, ka neļ newereja ņaprašt, ko no stazijas atbild. Sašpēstais žilweks wifū laiku mozijās apafsch wihšēna, sīpri noteže-dams ašinim. Weidšot aifjuhtita kahjam weenu žilweku uš Wenzes staziju, kas atradās I un pus wešēns no kataroščos wētās. Tīkai pehz 3 žundam N. tīka atšwabinats. Wihšēnu pamatīgi apstahot iřahdšijās, ka weenam malkas wagonam bija aifluhšis ašchis, kamdehl nahščošchais wagons rauts sahnis, kas ari bijis galwenais katastročas žehlonis. Par šcho nelaimies gadijumu ušfahštā iřmekleščana.

„L.“

## Kuršeme.

Žaunelgawās pilsehtas domes wehleščanu atšchšana. Žaunelgawās pilsehtas domes wehleščanas, kas notika diwus gadus atpakaļ, kā mums sino, atželts uš ta pamata, ka wehleščanas peelaistā preeškumiga agitacija. Nolikts jaunās wehleščanas.

Žeepaja. No Wifšutes dšelszewa gada pahrschata par 1911. gadu iřnēmami koleschi ņaistli: Cementis 191,031 r. 61 k., iřdots 121,737 r. 70 k., tihrs atlīkums tā tad 69,293 r. 91 k. (pret 62,610 r. 63 k. 1910. g., 66,181 r. 46 k. 1909. g. un 50,502 r. 76 k. 1908. g.). Pagahjuščā gada iřwadiiti 2135 I. klases pasascheeri, 11,622 II. kl., 145,311 III. kl. un 18,903 IV. klases pasascheeri, kopā 177,971 pasascheeri. No prežem iřwadats atkarta gabd 19,007 pudu ņra, 709,201 p. aušu, 30,965 p. kweešču, 308,958 p. rušču, 58,576 p. meešču, 22,001 p. ņakau augu, 38,760 p. alus, 39,485 p. ņiklu, 21,589 p. žufura, 31,712 p. ņahls, 881,056 p. ņegetu, 474,476 p. koku, 301,660 ņihperu, 199,725 p. buhwofu un 39,538 p. kwee-  
šču miltu.

— Naudas wahščhana bada žeete-  
jeem, kā Keisariskās Kreemu Tehnikās Beedribas Žeepajas Nodabā libš muhs pašnot, tiks nobeigta 25. maijā šch. g. Tadehl wifas tās eesahšdes un personas, kurām wehl ir wahščšanas listes un iřchelu gramatinas uš 25. maiju atdot atpakaļ waj nu Nodabā preeščhchdeņejam W. W. Iščepinščkam, bīrchas komerščkōd, jeb Nodabā sekretaram Schidlowam. (Žeefas eelā, pašā namā). Šihš pahrschats par ņawahštajam žumam tiks ņneegts pehz 25. maija.

— Paščahwiba. Wajarewa eelā pee Familijas dahrja eefchahwa ņew ar remolwieri wehderā Wodolijas gubernas 25. g. wežā Wawara Woroniščkaja. Ćaram gaheje, iřbirdu-  
šchi ņchahweenu, peestehdšas nelaimies weetā, kur atrada B. ap-  
pluhdušču ašinim un remolwieri tai blašus. Tā ka nelaimīgā iřrahdija dšihwibas ņihmes, tad to weđa uš ņimnižu, bet želd ja nomira. B. bija prezejūšes; winas wihrs, Dmitrijs Woronizkis atrodas ņemhdens laimū kara deenēkā Keisara Aleksandra III. kara oštā. Paščahwneezes wihrs iřfajijās, ka dšihwojufchi neņatizīgi; deenot winaš jau ilgaku laiku, bet ar ņewu ņatizees tikai 3 reises, lai gan wafas bijis jo beešči. Žeewa leepajā deenejufi par kalponi, un winaš tizees ar to, pee kam wina luhguši 10 rbl., jo deenēšs esot grūhts un wina grēdot braukt uš dšimteni. Naudas winaim nebijis, bet par pašchahwibū tā neļ nerunajufi. Čehahštā iřmekleščana.

— Par otro weterinara hři uš pee Mariota un Seligmōna tirdšneezibas nama ešporta žufu kautumes eezelts Wauškas aprinka ahršchata weterinarahršis Edwardš Žihrušis.

— Žaunais Kreemu-Asiroma-Asijas žwailonis „Žar“, 15,000 tonu ņeels, ar 1500 pasascheereem aijgahjis juhrā, želd uš Wjuorku. Šchis ir leelakais okeana twaitonis, kas brauž ņem kreem ņlagas.

No Kalņeema. Salmini mahju eefšchwoťaja Kruhmina dehe, 18 g. wežāis J. R., pirmās Wafaras ņwehtlu deenas rīhtā newifus ar pašā taifū piholi noschahwees. Meherķ ņchahjut, pišole srahguši tā, ka ņchahweeni gahjušchi pa abeem ņobra galeem. Swina lode, kura iřpibijufi žildra weetu, iřgahjuši ņchahwejam peerei žauri, tā ka nelaimīgais bijis uš weetas beigts. Otrs kroschu lahdinšč ņrahpijis meherķ.

„L.“

No Wiltēnes. Suhru otrās pagosta skolas skolotajs Juris Janšons, 30 g. wežs, 16. maijā Wentā pee Wiltēnes pelđotees noslīhjis. Relakīs bij no Kurbigas, kahdu tureenes nanneeka dehls. Uš tureeni ari tika aifwehtas wina aifšifū-  
šchās meefas, kur tās 19. maijā gulbtas žemes ņchpi. Suhrs winaš bij par skolotaju tikai pirmo gadu; agral bijis skolotajs Dundagā. Winaš aistahj ņewu ar trim māšem behneem.

— Salneeku krahi-āšdewu kafe fawā pilnā ņapuzē, 19. maijā, nolehma wifst išejeenes Smilgaint mahjas un tās, ar Wisaugstako aščaju, pahrdchwet par Romānowa fermu, nahščochā gada ņainamai 300 gadu žubilejai par peemini. Žemā ecrihšochama kahtriğa laufšimneezība, eenešiga loplopiša ar waišlas staziju un jo plāšča dahščlopiša, kas wifū aplaimi apgahdatu ar labām auglu koku žugām, dahščlofanti







# Schai sejonai wisjannafo.

Sušku un bukšķimms.  
Škroderu peederumus.  
Kungu weltu.

Manufaktur prezes.  
Audeklus un baltprezes.  
Sauls sargus un t. t.

peedašwā no sawa bagatigā krašjuma

Tagad  
Kolonadu eelā

№ 13.  
Jelgawā.

**Joh. Cäsarewitsch,**

sušku, manufakturas, au-  
deklus un welaspašrodawā.

Tagad  
Kolonadu eelā

№ 13.  
Jelgawā.

Noliktawa: Bez-Dubults, Ķirgus laukumā Nr. 6.

# Karl Ballod, Rīgā,

Dīrnawu eelā Nr. 72,  
pašča namā, telefons 425.

Dšelschu, tehrauda un  
kolonialpretschu leestirgotawa

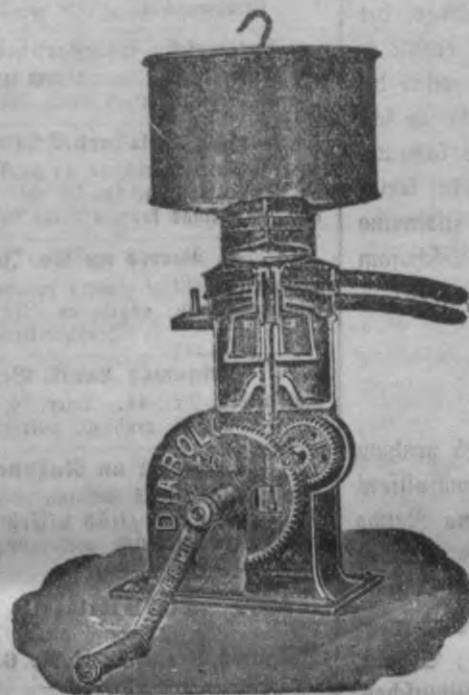
peedašwā

labakoš un lehtakoš ar daudf pirmām god-  
algam apbalwotos Sweedrijas separatorus

## „Diabolo“

furu notrehjmo 100 stopu hunda par 42 rbl.  
" " 180 " " 75 "  
" " 5 gadu galwošjumu.

**Massey Harris** plaujmašinas  
un to referwu datas.



„Planet junior“ sešjmašinas un kultiwatorus.

Semtopības rihtus no pašča fabrikas jem firmam

U. F. Schwarzhof, jun. un beedr. P. F. Kalesofsky un beedr. fabrikam.

## Jelgawas Laukšaimneez. Beedribas Kraščhšanas-Aiščhšanas Sabeedriba,

Jelgawā, Katolu eelā 44. Telefons 62.

Sabeedriba ir dibinata 1899. gadā preeščh apgrošības li-  
džellu apgādāščhšanas foneem ložleķem uš bantū operāciju pamata un pa-  
dota finansščhu ministrijat.

Par Sabeedribas droščhibu galwa beedribas lašč atrodščhees  
droščhibas kapitāli un pašči beedri (1912. g. 30. aprill 2126.), luri gan-  
driņš wifš ir Jelgawas apgabala šaimneest.

Sabeedribas kantors atrodas Jelgawā, Katolu eelā Nr. 44, un ir  
atwečrts latru darbdenu no pišč. 10 līdz 2 deenā. Pēprāšjums pešč  
aišneēmumem iščpreščh pirmdeem un žeturidenam, bet wifš žita darčiba,  
kā noguldjumu peenemščhano un šmaščh, procentu šmaščh, pēprāščho aiš-  
demumu iščščhano (šmaščh), pagatāščhano (procentu maščhščhano) u. t. t.  
noteč latru deenu.

Noguldjums peenam no beedrem un nebeedrem un maščā  
par teem 3-6% gadā, šaitot procentes no noguldjumu deenas. Procentes  
šmaščh par pilneem gadeem. Noguldjumu šopjuma 1912. gadā 30. aprill  
bija 4,702,794 rbl. 93 šap. leča. Procentes par noguldjumeem Sabeedriba  
šamos 12 pašahweščhšanas gados šmaščhščh 755,519 rbl. 60 šap. Nogul-  
djums mar art eščhštū to pašū (pašā adreše: Митавā, Сеудо-Сбере-  
гательному Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйствен-  
наго Общества) un Sabeedriba šaitot uš pēprāšjumu atmaščh noguldi-  
jumu un iščhštā procentes (procentes latru reiši jāpēprāša).

Noguldjumi mar buht trijādi: telošča reščhna noguldjumi, ween-  
fāriščh kraščhnoguldjumi un augļu augļu noguldjumi. Par telošča reščh-  
na noguldjumeem maščā 3% un tos reščhna par deenam. Šchādi  
noguldjumi teč pret iščleķem (šewišščhām iščemščhšanas šhmem) iščhštā  
daščhādāš žumās, kā to noguldjāto wehlaš, un nāudu iščhštā tam, kas išč-  
nemščhšanas šhmi nādob. Kraščhnoguldjumi nes 6% gadā un procentes  
teč iščhštātoš par pilneem gadeem. Reišnemas procentes augšus nēnē-  
bet šaitot nes augšus gan arweenu uš preeščhu. Augļu augļu no-  
guldjumi nes 5%. (Te noguldjuma augšū teč š pa gadu pēčšti pre  
kapitāli un šaitot nes augšus arweenu uš preeščhu.) Noguld-  
ščhano uš augļu augšiem cetejuma tā tad teem, kas ar šawu noguldjumu  
nečir daudž kraščhweeš, (nečir peemētoš latru gadu augšus nōnemt).  
Žurpretim teem, šureem nēščhdu grūščhū nēdara augļu nōnemščhano —  
6% kraščhnoguldjumi cetejāmi. Š pa gadu augšus nōnemot — te  
mar šaw, ja wehlaš, tos atšal tāhšt noguldi — un tā šawam noguldjū-  
mam pašahwiči iščhštā lečlafas procentes (6%). Kraščhnoguldjumu pro-  
centes mar iščem art pa pašū, šurā nolūštā tam laišā, tad procentes nāšt  
iščhštātošamas, žarāščh Sabeedribat (peem, pašlartū) un jāšdod tā šai dara  
ar peenahšhščhano procentem, wof šai tāš iščhštā pa pašū peščh ušdotos  
adrešes wof šai noguldi tā jānu noguldjumu un noguldjuma iščhščh-  
neem pēčhštā jānu noguldjuma šhmi.

Aiščemumi teč iščneegti šitai beedrem uš wehrtšpapireem, uš  
nēščhāmū maščū (šemi un maščhām), obščhščhām un galweneķem Beedru  
bija 30. aprill 1912. g. 2126 un teem bija aiščdote: pret nēščhāmū maščū  
(šemi, maščhām), tas ir pret obščhščhām 3,560,645 rbl., pret wehrtšpapireem  
272,339 r. un galwoščhām 460,424 rbl. (weenam nēščhām ne wairat tā  
600 r., peč tam tā galweneķi teč prasšas nēmašat tā 2 droščhšas personas),  
šitās krediteščhādēs bija tāhšt noguldītis 657,704 rbl. 81 šap. Šai gan  
Sabeedribat, tā šas wispāriči wifš krediteščhādēs, ir tečšā prasš, šai  
noguldjums atpāšot — teč šitū šaitū un preeščhšaitus ušteiti — tad  
šimečr Jelgawas Laukš. Beedr. Kr.-Aišč. Sabeedriba noguldjumu ušhščh-  
ščhano nēpraša un noguldjums iščhštā tāhšt uš pirmo pēprāščhumu. Šai  
to wāretū šaitū šaitū šaitū — tad Sabeedriba šura peč rošas pēteleščhšus  
nāudas liščhšellus — gan šonā šai tā šaitū nāudu — gan lečlafas šumas  
šura uš „telošča reščhna“ šitās krediteščhādēs uš maščem procentem, bet  
ar nolāščhumu, kā teloščas reščhnas šaitū šaitū iščhštātošamas. Šchādu  
šwabudu liščhšellu Sabeedribas šai 30. aprill bija 326,770 rbl. 93 šap.

Aiščemumi teč iščneegti uš 6 liščh 7 1/2-8% (uš beedru datam pret  
6%, wehrtšpapireem 7%, obščhščhām 7-7 1/2% un galweneķem 8%).

Sabeedribas wifš reščhnu šopjuma (bilanže) bija:

1912. g. 30. aprill	5,294,632 rbl. 44 šap.
1911. „ 31. deģembri	5,119,150 „ 37 „
1910. „ 31. „	3,846,207 „ 74 „
1909. „ 31. „	3,012,856 „ 54 „
1907. „ 31. „	1,946,968 „ 24 „
1905. „ 31. „	999,767 „ 74 „
1900. „ 31. „	109,560 „ 77 „

Sabeedribas walde: agron. J. Biffeneķs,  
agron. J. Brašda un  
D. Kraščberģe.

Jelgawas Laukš. Beedribas  
Kraščhšanas un Aiščhšanas  
Sabeedribas walde žur šch  
šubina par žudščhām noguldjuma  
šhmes no 31. janwara 1909. g.  
№ 18904 un 18905 ā 100 rbl., un  
no 31. maija 1910. g. № 24674 par  
50 rbl. un ša pešč 3 meču. min.  
weečās, ja šas nēščhū atpāšas, iščs  
weenīgi dečigus dublītāšus. Walde.  
11. maijā 1912. g.

## „Pfaff“ iščhumašinas

paštrod weenīgi peč

**A. Lipperta,**

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 8, 1 tr.  
Ķēpājā, Grandu (Koru) eelā Nr. 47.

Wjnomāšču  
no 1 rub.  
nēdečā.



Wifš žitu šhmem  
rotas iščh-  
mašinas  
jaštot no 22 rub.

Wislabafās  
pašanē.

Wislabafās  
pašanē.

„Brennabor“ un „Wanderer“ welošipedi.

Krājumā vairak kā 200 welošipedu.

## Žirgotāju un Rūpneeku Ekonomiskā Sabeedriba.

(Uz kooperativeem pamateem, ar beedru peedališanos peč peļņas.)

Jelgawas I. noliktawa Katolu eelā Nr. 46.

Telefons 72.

(Agrak J. Bisseneķs).

Telefons 72.

Eewēl no sawa bagatigā krājuma tikai kreemus fabrikatus par samērā lētu cenu:

### Welošipedi „Russia“

no pirmās, vislečlakās slā-  
wenakās Kreevijas welošipedu  
un automobili fabrikas

**A. Leutner & Ko.,**  
Rīgā.



„Russia“ welošipedeem ļoti glita būve, ārkārtīgi weegla gaita un apbrinojama iztu-  
riba, pateicotees tam apstāklim, ka teē pagatavoti no vislabākā angļu materiala un  
peemēroti šejeenes šhktājeem ceļeem.

„Russia“ welošipedi sneedz vislečlako galwojumu caur to, ka fabrika eekščzemē un  
visas daļas katrā laikā dabonamas.

Wislabakee, gliņakee, izturigakee un weeglakās gaitas ārzemes welošipedi ir weenīgi

### Lauvas welošipedi,

no pasaules slāwenās franču spe-  
cial-fabrikas, brājeem  
**Peugeot — Francijā.**



Fabrikas:  
Boljē, Ter-Blānšā un Valen-  
tinā.

### Lauvas welošipedi

būvoti sewišķi preeķš šejeenes  
šhktājeem ceļeem un izturības  
ziņā ceenīgi nest lauvas wārdū.

Fabrikas:  
Boljē, Ter-Blānšā un Valen-  
tinā.

### Lauvas motorriteni un automobili



ir mūsu ceļeem un apstākļeem peemērotakee un  
izturības ziņā pārakee, kā tas prakšē izrādījees.

Bez tam turam krājuma un peedāwajām: B S A;  
London; Britania un Swift welošipedi no pirmkla-  
sigām angļu fabrikam, kā arī sekošus wāču fabriku  
welošipedi kā: Naumaņa, Brennabor, Dürkopp,  
Vanderer, Lux un citus.

Mērenas cenas. — Lečtoji welošipedi no 15 r.  
šākot. — Leča. izwele welošipedu peederumu un  
gumiju. — Pašu izlabošanas darbnica. — Pašu brau-  
vās skola. — Katalogi par weltu.



„Kurovia“ ir tagadn. la-  
bakā šujmašīna,  
ceewērojama wifš weegļās un kļu-  
gaitas dēļ. Neweenam newadžzetu paša  
interesē kawētees tās apskatī, pirkēt ne-  
weenu nespeež.

Labā peļņa eegūstama katram, lečtojoj  
„Kurovia“ adamašinas.  
„Kurovia“ ir we-  
nīgā adama mašīna, kuŗa sawas ween-  
kārsās konstrukcijas, weegļās apēēšanas  
un eemācišanas dēļ katram eewēlama.

Māciņa bez atlīdzības.

Weenīgā weetneēce Kreevijā:

## Žirgotāju un Rūpneeku Ekonomiskā Sabeedriba.

Walde un centralnoliktawa Rīgā, Leelā Keņiņu eelā 27/28, pašas namos.  
Noliktawas: Jelgawā, Ventšpilē, Vec-Auce, Saldū, Banskā, Valkā, Rujenē, Cēšs, Dwinskā, Rēzeknē u. t. t.  
Jelgawas I. noliktawa: Katolu eelā Nr. 46, tel. 72, agr. J. Bisseneķs.

Daudzgadīga rakstiska galwošana